

eqiva

Bedienungsanleitung (S. 2)

User manual (p. 17)



Universal-Thermostat

UT300



Lieferumfang

Anzahl	Artikel
1	Universal-Thermostat UT300 inkl. Temperaturfühler
1	Bedienungsanleitung

Dokumentation © 2016 eQ-3 AG, Deutschland

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung des Herausgebers darf dieses Handbuch auch nicht auszugsweise in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden.

Es ist möglich, dass das vorliegende Handbuch noch drucktechnische Mängel oder Druckfehler aufweist. Die Angaben in diesem Handbuch werden jedoch regelmäßig überprüft und Korrekturen in der nächsten Ausgabe vorgenommen. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt.

Printed in Hong Kong

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorkündigung vorgenommen werden.

150401

V 2.0 (07/2016)

Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zu dieser Anleitung	4
2	Gefahrenhinweise	4
3	Bestimmungsgemäßer Einsatz	8
4	Inbetriebnahme	10
4.1	Montage	10
5	Bedienung	11
5.1	Manueller Betrieb	11
5.2	Ein- und Ausschalttemperatur einstellen	11
5.3	Betriebsart „Heizen“/„Kühlen“ wählen	12
6	Wartung und Reinigung	13
7	Technische Daten	14

1 Hinweise zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie Ihr Eqiva Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf!

Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung.

Benutzte Symbole:



Achtung!

Hier wird auf eine Gefahr hingewiesen.



Hinweis. Dieser Abschnitt enthält zusätzliche wichtige Informationen.

2 Gefahrenhinweise



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.



Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Das Öffnen des Geräts birgt die Gefahr eines Stromschlages. Im Fehlerfall lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft prüfen.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es von außen erkennbare Schäden z. B. am Gehäuse, an Bedienelementen oder an den Anschlussbuchsen bzw. eine Funktionsstörung aufweist. Lassen Sie das Gerät im Zweifelsfall von einer Fachkraft prüfen.



Betreiben Sie das Gerät nur in trockener, staubfreier Umgebung und setzen Sie es keinem Einfluss von Feuchtigkeit, Vibrationen, ständiger Sonnen- oder anderer Wärmeeinstrahlung, übermäßiger Kälte und keinen mechanischen Belastungen aus.



Das Gerät ist kein Spielzeug, erlauben Sie Kindern nicht, damit zu spielen. Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporsteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.



Schließen Sie keine Endgeräte an das Gerät an, deren unbeaufsichtigtes Einschalten Brände oder andere Schäden verursachen könnte (z. B. Bügeleisen).



Das Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet. Die Last ist nicht galvanisch vom Netz getrennt.



Beachten Sie vor Anschluss eines Verbrauchers die technischen Daten, insbesondere die maximal zulässige Schaltleistung des Relais und Art des anzuschließenden Verbrauchers! Alle Lastangaben beziehen sich auf ohmsche Lasten! Belasten Sie das Gerät nur bis zur angegebenen Leistungsgrenze. Eine Überlastung kann zur Zerstörung des Gerätes, zu einem Brand oder elektrischen Unfall führen.



Geräte mit elektronischen Netzteilen (z. B. Fernseher, Hochvolt-LED-Leuchtmittel) stellen keine ohmschen Lasten dar. Sie können Einschaltströme von über 100 A erzeugen. Das Schalten solcher Verbraucher führt zu vorzeitigem Verschleiß des Aktors.



Das Gerät darf nur an eine leicht zugängliche Netzsteckdose angeschlossen werden. Bei Gefahr ist das Gerät aus der Netzsteckdose zu ziehen.



Zwischensteckergeräte dürfen nicht hintereinander gesteckt werden.



Verwenden Sie das Gerät nur in fest installierten Steckdosen mit Schutzkontakten, nicht in Steckdosenleisten oder mit Verlängerungskabeln.



Ziehen Sie grundsätzlich den Stecker des Endgerätes aus dem Gerät, bevor Sie Veränderungen am Endgerät vornehmen (z. B. Glühlampenwechsel).



Verlegen Sie Kabel stets so, dass diese nicht zu Gefährdungen für Menschen und Haustiere führen können.



Jeder andere Einsatz als der in dieser Bedienungsanleitung beschriebene ist nicht bestimmungsgemäß und führt zu Gewährleistungs- und Haftungsausschluss. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Dies gilt auch für Umbauten und Veränderungen. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch gedacht.

3 Bestimmungsgemäßer Einsatz

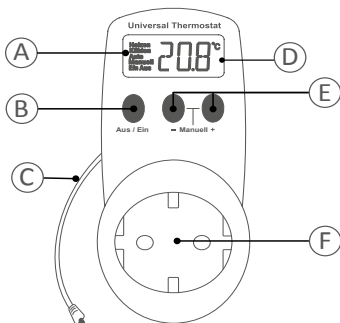
Der Universal-Thermostat UT300 ist ein universell einsetzbarer und einfach zu bedienender Elektronik-Thermostat mit digitaler Anzeige der Ein- und Ausschalttemperatur sowie der aktuellen Temperatur.

Das Gerät erfasst Temperaturdaten in einem sehr weiten Temperaturbereich über einen externen Temperatursensor und ist sowohl für den Heiz- als auch für den Kühlbetrieb einsetzbar. Der Universal-Thermostat kann im Automatikbetrieb arbeiten oder manuell geschaltet werden.

Der Universal-Thermostat wird als Stecker-Steckdosengerät einfach zwischen Netzsteckdose und Verbraucher gesteckt und kann Verbraucher bis zu einer Leistungsaufnahme von 3.680 W (230 V/16 A) schalten.

Die eingestellten Temperaturdaten bleiben auch bei Spannungsausfall bzw. Netztrennung erhalten.

Geräteübersicht



A	Modus-Anzeige (Heizen, Kühlen, Auto, Manuell, Ein (dauerhaft), Aus (dauerhaft))
B	Wechsel zwischen Aus-/Einschaltemperatur
C	Temperaturfühler
D	Anzeige der aktuellen Temperatur bzw. der Ein- und Ausschalttemperatur
E	Manuelle Temperatureinstellung
F	Steckdose für den anzuschließenden Verbraucher

4 Inbetriebnahme

4.1 Montage

- Legen Sie den abgesetzten Fühler am vorgesehenen Messort ab bzw. befestigen Sie ihn am Messort, z. B. mit einem Kabelbinder.



Der Temperaturfühler ist nicht für den dauerhaften Betrieb in Flüssigkeiten geeignet!

- Stecken Sie das Gerät mit dem Netzstecker in eine 230-V-Schutzkontaktsteckdose und schließen Sie die Last (max. 16 A/3.680 W) an die Steckdose (F) des Universal-Thermostats an.
- Nach einem kurzen Selbsttest schaltet das Gerät in den Automatikmodus und die aktuell gemessene Temperatur am Fühler wird im Display angezeigt.

Bitte beachten Sie, dass bei einer Tastenbetätigung zunächst nur die Displaybeleuchtung eingeschaltet wird. Erst auf die nächste Betätigung (bei eingeschalteter Beleuchtung) reagiert das Gerät. Nach einigen Sekunden ohne Bedienung wird die Displaybeleuchtung automatisch wieder ausgeschaltet.

Nach dem Einstecken des Geräts in die Steckdose ist der Universal-Thermostat sofort einsatzbereit.

5 Bedienung

5.1 Manueller Betrieb

Wollen Sie die Last manuell ein- oder ausschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie zum Verlassen des Automatikmodus die Tasten „+“ und „-“ gleichzeitig. Im Display erscheint „Manuell“.
- Jetzt können Sie die Last manuell mit der Taste „Aus/Ein“ ein- oder ausschalten. Der jeweilige Schaltzustand wird mit „Ein“ bzw. „Aus“ im Display angezeigt.
- Die Rückkehr in den Automatikmodus erfolgt durch Drücken der Taste „+“ oder „-“. Im Display erscheint „Auto“.

5.2 Ein- und Ausschalttemperatur einstellen

Für den Automatikbetrieb stellen Sie die Einschalt- und Ausschalttemperatur ein, bei deren Erreichen das angeschlossene Gerät ein- bzw. ausgeschaltet werden soll. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

- Überprüfen Sie, ob sich das Gerät im Automatikmodus befindet („Auto“ im Display).
- Drücken Sie zur Einstellung zuerst kurz die Taste „Aus/Ein“.
- Wählen Sie nun mit den Tasten „+“ bzw. „-“ die

Einschalttemperatur. Bei längerem Drücken der jeweiligen Taste erfolgt ein schnelleres Erreichen des gewünschten Wertes.

- Drücken Sie nochmals kurz die Taste „Aus/Ein“.
- Wählen Sie nun mit den Tasten „+“ bzw. „-“ die Ausschalttemperatur.
- Drücken Sie nochmals kurz die Taste „Aus/Ein“.

Nun kehrt das Gerät in den Automatikmodus zurück. Im Display werden die aktuelle Temperatur am Fühler, die gewählte Betriebsart („Heizen“ oder „Kühlen“) und der aktuelle Schaltzustand („Aus“/„Ein“) angezeigt.

5.3 Betriebsart „Heizen“/„Kühlen“ wählen

Heizen

Soll der Universal-Thermostat im Heizbetrieb arbeiten, wählen Sie für die Ausschalttemperatur eine höhere Temperatur als für die Einschalttemperatur.

Beispiel:

Einschalttemperatur 15 °C

Ausschalttemperatur 22 °C

Wird die Einschalttemperatur (z. B. 15 °C) unterschritten, wird das Heizgerät eingeschaltet.

Wird die Ausschalttemperatur (z. B. 22 °C) überschritten, wird das Heizgerät ausgeschaltet.

Kühlen

Soll der Universal-Thermostat im Kühlbetrieb arbeiten, wählen Sie für die Ausschalttemperatur eine niedrigere Temperatur als für die Einschalttemperatur.

Beispiel:

Einschalttemperatur 22 °C

Ausschalttemperatur 17 °C

Wird die Einschalttemperatur (z. B. 22 °C) überschritten, wird das Kühlgerät eingeschaltet.

Wird die Ausschalttemperatur unterschritten (z. B. 17 °C), wird das Kühlgerät ausgeschaltet.

6 **Wartung und Reinigung**



Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Überlassen Sie eine Wartung oder Reparatur einer Fachkraft.



Trennen Sie das Gerät vor einer Reinigung vom Stromnetz.

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch. Für die Entfernung von

stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Geräteinnere gelangt. Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, das Kunststoffgehäuse und die Beschriftung können dadurch angegriffen werden.

7 Technische Daten


Geräte-Kurzbezeichnung:	UT300
Anwendungsart:	Thermostat
Temperatursensor:	abgesetzt (2-m-Anschlussleitung)
Sensor-Temperaturbereich:	-40 bis +99 °C
Betriebsart:	Heiz- oder Kühlbetrieb (Ein- und Ausschalttemperatur unabhängig voneinander einstellbar)
Wirkungsweise:	Typ 1.B
Versorgungsspannung:	230 V/50 Hz
Stromaufnahme:	16 A max.
Leistungsaufnahme Ruhebetrieb:	1,3 W
Schutzart:	IP20
Maximale Schaltleistung:	3.680 W
Lastart:	ohmsche Last
Relais:	Schließer

Schalertyp:	unabhängig montierter Schalter
Betriebsart:	S1
Stehstoßspannung:	2.500 V
Schutzklasse:	I
Verschmutzungsgrad:	2
Temperatur für Kugeldruck- prüfung:	125 °C
Hitze- und Feuerwider- standskategorie:	D
SELV/PELV:	isolierter Transformator
Umgebungstemperatur:	-10 bis +35 °C
Abmessungen (B x H x T):	55 x 134 x 40 mm (ohne Stecker)
Gewicht:	225 g

Technische Änderungen vorbehalten.

Entsorgungshinweis



Gerät nicht im Hausmüll entsorgen! Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen  Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen.

Hinweis zur Konformität



Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörden wendet und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.



Bei technischen Fragen zum Gerät, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Package contents

Quantity	Item
1	Universal Thermostat UT300 incl. temperature sensor
1	User manual

Documentation © 2016 eQ-3 AG, Germany.

All rights reserved. This manual may not be reproduced in any format, either in whole or in part, nor may it be duplicated or edited by electronic, mechanical or chemical means, without the written consent of the publisher.

Typographical and printing errors cannot be excluded. However, the information contained in this manual is reviewed on a regular basis and any necessary corrections will be implemented in the next edition. We accept no liability for technical or typographical errors or the consequences thereof.

All trademarks and industrial property rights are acknowledged.

Printed in Hong Kong

Changes may be made without prior notice as a result of technical advances.

150401

V 2.0 (07/2016)

Table of content

1	Information about this manual	19
2	Hazard information	19
3	Intended use	23
4	Start-up	25
4.1	Mounting.....	25
5	Operation	26
5.1	Manual operation	26
5.2	Setting switch-on and switch-off temperature.....	26
5.3	Select operating mode heating or cooling	27
6	Maintenance and cleaning.....	28
7	Technical specifications	29

1 Information about this manual

Please read this manual carefully before beginning operation with your Eqiva device. Keep the manual so you can refer to it at a later date if you need to.

If you hand over the device to other persons for use, please hand over the operating manual as well.

Symbols used:



Attention!

This indicates a hazard.



Please note: This section contains important additional information.

2 Hazard information



We do not assume any liability for damage to property or personal injury caused by improper use or the failure to observe the safety instructions. In such cases, any claim under warranty is extinguished! For consequential damages, we assume no liability!



For safety and licensing reasons (CE), unauthorized change and/or modification of the product is not permitted.



Do not open the device. It does not contain any parts that can be maintained by the user. There is a risk of electric shock if the device is opened. In the event of an error, please have the device checked by an expert.



Do not use the device if there are signs of damage to the housing, control elements or connecting sockets, for example, or if it demonstrates a malfunction. If you have any doubts, have the device checked by an expert.



The device may only be operated in dry and dust-free environment and must be protected from the effects of moisture, vibrations, solar or other methods of heat radiation, cold and mechanical loads.



The device is not a toy; do not allow children to play with it. Do not leave packaging material lying around, plastic films/bags, pieces of polystyrene etc., can be dangerous in the hands of a child.



Do not connect devices into the universal thermostat which could cause fire or other types of damage in unattended operation (e.g. irons).



The device has not been designed to support safety disconnection. The load is not isolated from the mains.



Please take the technical data (in particular the maximum permissible switching capacity of the relay and the type of load to be connected) into account before connecting a load! All load data relates to ohmic loads! Do not exceed the capacity specified for the device. Exceeding this capacity could lead to the destruction of the device, to a fire or to an electrical accident.




Devices with electronic power supply units (e.g. TV or high voltage LED light sources) are not ohmic loads. They can generate inrush currents with more than 100 A. Switching such kind of loads may lead to premature wear of the actuator.



The device may only be connected to an easily accessible power socket outlet. In case of danger, disconnect the device from the power socket outlet.



 Do not connect multiple plug adapters into one another.



Only use the device with properly installed wall outlets with earth contacts and not with multiple socket outlets or extension cables.



Remove the plug of the connected device from the device, whenever you make changes or modifications to the device (e.g. replacing light bulbs).



Always lay cables in such a way that they do not become a risk to people and domestic animals.



Using the device for any purpose other than that described in this operating manual does not fall within the scope of intended use and shall invalidate any warranty or liability. This also lead to short circuits, fires or electric shocks. This also applies to any conversion or modification work. The device is intended for private use only.

3 Intended use

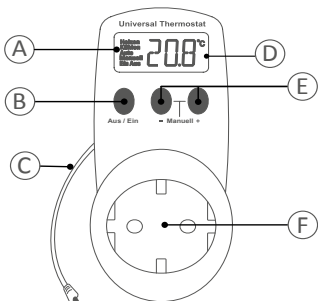
The Universal Thermostat UT300 is an electronic thermostat offering easy operation for universal use. The digital display shows the switch-on and switch-off temperature, as well as the current temperature.

The universal thermostat detects temperature data within a large temperature range using an external temperature sensor and can be used for heating and cooling applications. The device can be operated in automatic mode or switched manually.

It is simply plugged between the socket outlet and the connected load and can switch the connected devices with a power consumption of up to 3,680 W (230 V/16 A).

The set temperature data is retained also in the event of power failure or disconnection from the mains supply.

Device overview



A	Mode display ("Heizen" (heating), "Kühlen" (cooling), "Auto" (automatic mode), "Manuell" (manual mode), "Ein" (permanently on), "Aus" (permanently off))
B	Switch between switch-on and switch-off temperature
C	Temperature sensor
D	Display of current temperature as well as switch-on and switch-off temperature
E	Manual temperature setting
F	Socket for the load to be connected

4 Start-up

4.1 Mounting

- Position the external temperature sensor at the desired measuring location of fix it using a cable tie.



The temperature sensor should not be used for permanent operation in liquids.

- Plug in the device with the mains plug into a 230 V socket with earthing contact and connect the load (16 A/3,680 W max.) into the socket (F) of the universal thermostat.
- After a short self-test the device switches into automatic mode and the currently measured temperature of the sensor is shown in the display.

Please note, that only the display light is switched on if you operate a button for the first time. The device reacts after the next button press (after the display light has been switched on). The display light will be switched off if the device has not been operated for several seconds.

After the device has been plugged into a socket, it is ready for operation.

5 Operation

5.1 Manual operation

To switch the connected load manually on or off, proceed as follows:

- Press and hold down the buttons „+“ and „-“ at the same time to exit the automatic mode. “Manuell” (“manual mode”) appears in the display.
- You can manually switch the connected load on and off with the buttons “Aus/Ein” (“off/on”). The current switching status is shown in the display: “Ein” for “on” and “Aus” for “off”.
- You can go back to automatic mode by pressing „+“ or „-“. “Auto” appears in the display.

5.2 Setting switch-on and switch-off temperature

For operation in automatic mode, you can set the switch-on and switch-off temperature at which the connected device will be switched on or off. To do this, proceed as follows:

- Make sure if the device is in automatic mode (“Auto” is shown in the display).
- First press the button “Aus/Ein” (“off/on”) briefly to make changes.
- Now select the switch-on temperature with the “+”

or “-” buttons. Press and hold down the buttons to reach the desired value faster.

- Briefly press the button “Aus/Ein” (“off/on”) again.
- Now select the switch-off temperature with the “+” or “-” buttons.
- Briefly press the button “Aus/Ein” (“off/on”) again.

The device is switching back to automatic mode. The display shows the currently measured temperature of the sensor, the selected operation mode (“Heizen”/“Kühlen” for heating or cooling) and the current switching state (“Aus”/“Ein” for off or on).

5.3 Select operating mode heating or cooling

Heating

If you want the universal thermostat to work in heating mode, please select a higher temperature for the switch-off temperature than for the switch-on temperature.

Example:

Switch-on temperature 15 °C

Switch-off temperature 22 °C

If the temperature falls below the switch-on temperature (e.g. 15 °C) the heating device will be switched on.

If the temperature exceeds the switch-off temperature (e.g. 22 °C) the heating device will be switched off.

Cooling

If you want the universal thermostat to work in cooling mode, please select a lower temperature for the switch-off temperature than for the switch-on temperature.

Example:

Switch-on temperature 22 °C

Switch-off temperature 17 °C

If the temperature exceeds the switch-on temperature (e.g. 22 °C) the cooling device will be switched on.

If the temperature falls below the switch-off temperature (e.g. 17 °C) the cooling device will be switched off.

6 Maintenance and cleaning



The product does not require you to carry out any maintenance. Enlist the help of an expert to carry out any maintenance or repairs.



Disconnect the device from the power supply system before commencing cleaning.

Clean the product using a soft, lint-free cloth that is clean and dry. You may dampen the cloth a little with lukewarm water in order to remove more stubborn marks. Make sure that no moisture will ingress into the housing. Do not use any detergents containing solvents, as they could corrode the plastic housing and label.

7 Technical specifications

Device short description:	UT300
Type of application:	thermostat
Temperature sensor:	external (2 m connecting cable)
Sensor temperature range:	-40 to +99 °C
Operating mode:	heating or cooling operation (switch-on and switch-off temperature can be adjusted separately)
Method of operation:	type 1.B
Supply voltage:	230 V/50 Hz
Current consumption:	16 A max.
Standby power consumption:	1.3 W
Degree of protection:	IP20
Maximum switching capacity:	3,680 W
Kind of load:	ohmic load

Relay:	shutter contact
Switch type:	independently mounted switch
Operating mode:	S1
Withstand voltage:	2,500 V
Protection class:	I
Pollution degree:	2
Temperature for ball pressure test:	125 °C
Heat and fire resistance category:	D
SELV/PELV:	insulated transformer
Ambient temperature:	-10 to +35 °C
Dimensions (W x H x D):	55 x 134 x 40 mm (not incl. plug)
Weight:	225 g

Subject to technical changes.

Instructions for disposal



Do not dispose of the device with regular domestic waste! Electronic equipment must be disposed of at local collection points for waste electronic equipment in compliance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive.

Information about conformity:



The CE sign is a free trading sign addressed exclusively to the authorities and does not include any warranty of any properties.



For technical support, please contact your retailer.

eqiva

Bevollmächtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorised representative:

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer / GERMANY
www.eQ-3.de